



ROYAL®
CLIMA

Проводной пульт дистанционного управления

ХК-04

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом работы внимательно прочитайте
и сохраните данное руководство

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3
КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРОВОДНОМУ ПУЛЬТУ.....	4
КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ О ФУНКЦИЯХ.....	4
НАЗВАНИЯ И ФУНКЦИИ КНОПОК ПРОВОДНОГО ПУЛЬТА	5
ИНДИКАЦИЯ ДИСПЛЕЯ ПРОВОДНОГО ПУЛЬТА	9
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРОВОДНОГО ПУЛЬТА.....	10
МОНТАЖ ПРОВОДНОГО ПУЛЬТА.....	13
ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ.....	15
ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ.....	15

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- В приведённой ниже таблице представлены обозначения, предупреждающие о внимательной и правильной эксплуатации, во избежание повреждений, нанесения ущерба имуществу.
- Внимательно ознакомьтесь с руководством, обозначениями и иконками.



ВНИМАНИЕ!

Знак, предупреждающий о риске наступления летального исхода или серьёзного повреждения из-за неправильной эксплуатации.



ОСТОРОЖНО!

Знак, предупреждающий о повреждении или вреде собственности из-за неправильной эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Повреждение указывает на ситуацию, вызванную вредом, ожогом, поражением электрическим током, но не на госпитализацию.
2. Материальный ущерб – означает невозможность восстановления собственности или материала.



ВНИМАНИЕ!

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ



Обязательно

Монтаж должен выполняться дилером или профессионалом. Пользователю запрещено выполнять монтаж самостоятельно, в противном случае, возможно поражение электрическим током или возникновение пожара.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ



Запрещено

Не распыляйте воспламеняемые жидкости на проводной пульт в противном случае, возможно возникновение пожара.

Не работайте с влажными руками. вода не должна попасть в проводной пульт, в противном случае, возможно поражение электрическим током.



Запрещено

Монтаж должен выполняться дилером или профессионалом. Пользователю запрещено выполнять монтаж самостоятельно, в противном случае, возможно поражение электрическим током или возникновение пожара.

КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРОВОДНОМУ ПУЛЬТУ

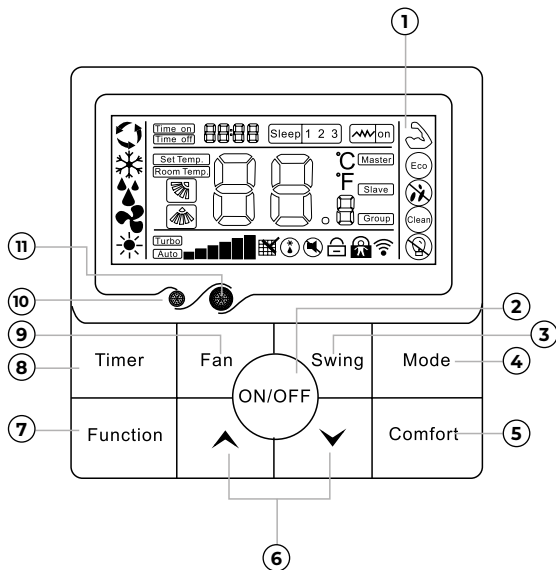
Основные рабочие условия проводного пульта следующие:

1. Напряжение источника питания: напряжение на входе 12 V постоянного тока.
2. Температура окружающего воздуха: от 0 до +50 °C
3. Влажность окружающего воздуха: RH20%–RH90%.

КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ О ФУНКЦИЯХ

1. Режимы работы: охлаждение, обогрев, осушение, только вентилятор и автоматический.
2. Пределы установки температуры: +16...+32 °C
3. Датчик определения температуры окружающей среды
4. Жидкокристаллический дисплей с белой подсветкой.
5. Сенсорное управление

НАЗВАНИЯ И ФУНКЦИИ КНОПОК ПРОВОДНОГО ПУЛЬТА




1. Дисплей проводного пульта управления Во время работы кондиционера, на дисплее проводного пульта управления отображается установленная температура.

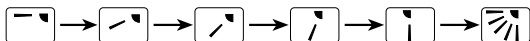
Когда кондиционер находится в режиме ожидания, на дисплее проводного пульта отображается текущая комнатная температура.

2. [ON/OFF] Кнопка включения/выключения. Нажатие на кнопку включает кондиционер, повторное нажатие выключает кондиционер. При включении кондиционера устанавливаются предыдущие настройки работы.


3. [SWING] Кнопка включения автоматического покачивания жалюзи.

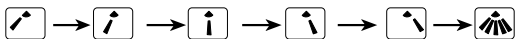
Для моделей, с возможностью установки только вертикального покачивания жалюзи:

Когда прибор включен нажмите кнопку [SWING] для активации режима, на дисплее отобразится соответствующий символ , который пропадет при отключении функции. Для моделей, с возможностью фиксации промежуточного положения жалюзи, нажмите [SWING], далее повторным нажатием кнопки выберите необходимое положение:



Для моделей, с возможностью установки только горизонтального покачивания жалюзи:

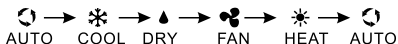
Когда прибор включен нажмите кнопку [SWING] для активации режима, на дисплее отобразится соответствующий символ , который пропадает при отключении функции. Для моделей, с возможностью фиксации промежуточного положения жалюзи, нажмите [SWING], далее повторным нажатием кнопки выберите необходимое положение:



Для моделей с возможностью установки автоматического покачивания вертикальных и горизонтальных жалюзи:

нажмите [SWING], переключение режимов будет происходить в следующем порядке: включено покачивание горизонтального жалюзи → выключено покачивание горизонтального жалюзи → включено покачивание вертикальных жалюзи → выключено покачивание вертикальных жалюзи → включено покачивание вертикальных и горизонтального жалюзи → выключено покачивание вертикальных и горизонтального жалюзи

4. [MODE] Кнопка выбора режима работы. Каждое нажатие на кнопку изменяет режим работы кондиционера: AUTO (Автоматический) — Cool (Охлаждение) — Dry (Осушение) — Fan (Вентиляция) — Heat (Нагрев). На дисплее пульта отображаются соответствующие знаки:



Примечание: В автоматическом режиме кондиционер, в зависимости от температуры воздуха в помещении, автоматически выбирает режим охлаждения или обогрева, создавая комфортные условия для пользователя. Целевая температура не отображается на дисплее пульта управления и её изменение невозможно.

В режиме вентиляция, кондиционер включает только вентилятор внутреннего блока. В данном режиме кондиционер не поддерживает температуру в помещении. Целевая температура не отображается на дисплее пульта управления и её изменение невозможно. Внимание! Кондиционер не даёт притока свежего воздуха!

- 5. [COMFORT]** Кнопка комфортного режима. При работе в режимах охлаждения и осушения температура работы по умолчанию составляет +26 °С, в режиме нагрев температура составляет +24 °С. Температура может регулироваться в ручном режиме. Скорость вращения вентилятора устанавливается автоматически.
- 6. [▲/▼]** Многофункциональные кнопки выбора. Имеют разные значения в зависимости от активной функции, используются для задания целевой температуры, установки времени и других параметров. Однократное нажатие увеличивает / уменьшает показания на 1 единицу, при удержании более 2 секунд показания изменяются с увеличенной скоростью до того момента, пока кнопка не будет отжата. Для того, чтобы увеличить целевую температуру на 1 °С, нажмите кнопку ▲ 1 раз. Непрерывное нажатие и удержание кнопки более 2 секунд будет быстро увеличивать температуру до того момента, пока кнопка не будет отжата. Для того, чтобы уменьшить целевую температуру на 1 °С, нажмите кнопку ▼ 1 раз. Непрерывное нажатие и удержание кнопки более 2 секунд будет быстро уменьшать температуру до того момента, пока кнопка не будет отжата.

Примечание: В режиме AUTO (Автоматический режим работы) функция регулировки температуры отсутствует.

Диапазон регулировки температур: +16–32 °С.

Для блокировки пульта управления одновременно нажмите и удерживайте кнопки ▲/▼ в течении 5 секунд. Для разблокировки повторно одновременно нажмите и удерживайте кнопки ▲/▼ в течении 5 секунд.

- 7. [FUNCTION]** Кнопка выбора и активации дополнительных функций Turbo / Sleep / Eco / Light Sensation / Mildew Proof. Описание функций см. далее.
- 8. [TIMER]** Кнопка включения таймера. Нажатие кнопки включает или выключает режим таймера включения или выключения.

Настройка таймера включения (TIMER ON). Когда кондиционер находится в режиме ожидания, нажмите кнопку [Timer]. На дисплее появится индикатор TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.) и время включения кондиционера. Для настройки желаемого времени включения кондиционера нажимайте кнопки ▲ или ▼. Каждое нажатие этих кнопок задаёт увеличение или уменьшение времени. Для подтверждения таймера включения нажмите кнопку [Timer] ещё раз. Нажмите на любую другую кнопку для установки настроек кондиционера после автоматического включения. В заданное время кондиционер автоматически включится с установленными настройками.

Настройка таймера выключения (TIMER OFF). Когда кондиционер работает, нажмите кнопку [Timer]. На дисплее появиться индикатор TIMER OFF (ТАЙМЕР ВЫКЛ.) и время выключения кондиционера. Для настройки желаемого времени выключения кондиционера нажимайте кнопки ▲ или ▼. Каждое нажатие этих кнопок задаёт увеличение или уменьшение времени. Для подтверждения настройки времени-

таймера выключения нажмите кнопку [Timer] ещё раз. В заданное время кондиционер автоматически выключится.

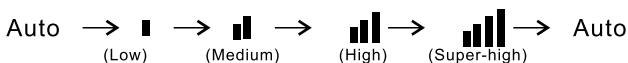
Примечание: если в течение 10 секунд после начала настройки таймера включения/выключения не происходит нажатия клавиш, настройка таймера сбрасывается.

9. [FAN] Кнопка выбора скорости работы вентилятора. Каждое нажатие на кнопку изменяет скорость работы вентилятора в следующей последовательности:

Для моделей с 3 скоростями



Для моделей с 4 скоростями



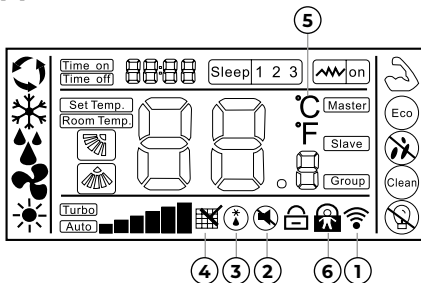
10. Датчик освещенности

11. Приемник ИК-сигнала пульта ДУ

Функция дистанционного управления. При работе с беспроводным пультом дистанционного управления, данный пульт будет отображать все функции, выбранные при помощи пульта ДУ.

Отображение неисправностей работы кондиционера. Когда кондиционер неисправен, на дисплее будет отображаться код ошибки MM (для определения кода ошибки и причины ее возникновения необходимо ознакомиться с инструкцией кондиционера).

ИНДИКАЦИЯ ДИСПЛЕЯ ПРОВОДНОГО ПУЛЬТА



1. Отображается если кондиционер оснащен модулем Wi-Fi

2. Режим Mute отображается если кондиционер работает на бесшумном режиме. Если кондиционер не оснащен данным режимом, то он будет работать на минимальной скорости вентилятора и значок отображаться не будет.

3. Режим Defrost отображается, когда активируется режим разморозки. По завершении процесса индикатор погаснет.

4. Напоминание о необходимости чистки сетчатого фильтра. Данная функция позволяет запланировать время очистки фильтра, при его достижении на экране будет отображаться соответствующий значок. Для отключения напоминания нажмите в течение 5 секунд кнопку TIMER, значок перестанет отображаться на дисплее. **Примечание:** Своевременная очистка фильтров позволяет поддерживать постоянно высокую производительность устройства, продлевает срок его службы и исключает возможность появления и распространения вредоносных бактерий.

5. Выбор шкалы измерения по Цельсию и Фаренгейту. Доступна установка двух вариантов отображения темпера-

турных показателей: по Цельсию и по Фаренгейту (после установки одного из них все температурные данные будут приводится именно в выбранной шкале измерения).

6. Функция блокировки. Включается нажатием одновременно кнопок $\blacktriangle/\blacktriangledown$ в течение 5 секунд, на дисплее отобразится соответствующий значок. Все операции на проводном пульте будут заблокированы, за исключением функции дистанционного управления. Для отключения функции повторно нажмите и удерживайте кнопки $\blacktriangle/\blacktriangledown$ в течение 5 секунд. Значок блокировки на дисплее погаснет.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРОВОДНОГО ПУЛЬТА

Основные функции управления

Автоматический режим

- Нажмите кнопку [ON/OFF] для включения кондиционера
- Нажимая на кнопку [MODE] выберите автоматический режим работы AUTO
- Нажимая на кнопку [SPEED] выберите скорость вращения вентилятора: AUTO (Автоматическая) — LOW (низкая) — MID (средняя) — HIGH (высокая)
- Повторное нажатие на кнопку [ON/OFF] выключит кондиционер

Режим охлаждения/нагрева

- Нажмите кнопку [ON/OFF] для включения кондиционера
- Нажимая на кнопку [MODE] выберите режим работы на охлаждения COOL или нагрева HEAT
- Нажимая на кнопки ▲/▼ установите желаемую целевую температуру в диапазоне от +16 до +32 °С, с точностью 1 °С.
- Нажимая на кнопку [FAN] выберите скорость вращения вентилятора: AUTO (Автоматическая) — LOW (низкая) — MID (средняя) — HIGH (высокая)
- Повторное нажатие на кнопку [ON/OFF] выключит кондиционер

Режим вентиляция

- Нажмите кнопку [ON/OFF] для включения кондиционера
- Нажимая на кнопку [MODE] выберите режим работы на вентиляцию FAN
- Нажимая на кнопку [FAN] выберите скорость вращения вентилятора: AUTO (Автоматическая) — LOW (низкая) — MID (средняя) — HIGH (высокая)
- Повторное нажатие на кнопку [ON/OFF] выключит кондиционер


Примечание: В режиме вентиляция, кондиционер включает только вентилятор внутреннего блока. В данном режиме кондиционер не поддерживает температуру в помещении. Целевая температура не отображается на дисплее пульта управления и её изменение невозможно. Внимание! Кондиционер не даёт притока свежего воздуха!

Режим осушения


- Нажмите кнопку [ON/OFF] для включения кондиционера
- Нажимая на кнопку [MODE] выберите режим работы на осушение DRY
- Нажимая на кнопки ▲/▼ установите желаемую целевую температуру в диапазоне от +16 до +32 °С, с точностью 1 °С.
- Нажимая на кнопку [FAN] выберите скорость вращения вентилятора: AUTO (Автоматическая) — LOW (низкая) — MID (средняя) — HIGH (высокая)
- Повторное нажатие на кнопку [ON/OFF] выключит кондиционер


Примечание: В данном режиме кондиционер не поддерживает уровень влажности в помещении.

Функция ECO

- Нажмите кнопку [FUNCTION] для перехода в меню выбора функций
- Нажимая на кнопки ▲/▼ выберите функцию ECO, значок  будет мигать
- Нажмите [FUNCTION] подтвердив установку функции ECO, при этом значок будет гореть непрерывно
- Для отключения функции проделайте те же действия.

Функция TURBO

- В режиме охлаждения/нагрева, нажмите [FUNCTION] для перехода в меню выбора функций
- Нажимая на кнопки ▲/▼ выберите функцию TURBO, значок  будет мигать
- Нажмите [FUNCTION] подтвердив установку функции TURBO, при этом значок будет гореть непрерывно
- Для отключения функции проделайте те же действия.


Примечание: Для моделей, не поддерживающих функцию Turbo, при помощи пульта возможно установить самую высокую скорость работы вентилятора, но символы  и TURBO отображаться не будут.

Функция SLEEP комфортный сон

- Нажмите кнопку [FUNCTION] для перехода в меню выбора функций
- Нажимая на кнопки ▲/▼ выберите функцию SLEEP, соответствующий значок будет мигать
- Нажмите [FUNCTION] подтвердив установку функции SLEEP, при этом значок будет гореть непрерывно
- Для отключения функции проделайте те же действия.


Функция LIGHT SENSATION контроль уровня освещенности.

При выключенном свете в помещении автоматически переводит кондиционер на работу с низкой скоростью вентилятора.

- Нажмите кнопку [FUNCTION] для перехода в меню выбора функций
- Нажимая на кнопки ▲/▼ выберите функцию LIGHT SENSATION, значок  будет мигать
- Нажмите [FUNCTION] подтвердив установку функции LIGHT SENSATION, при этом значок будет гореть непрерывно
- Для отключения функции проделайте те же действия.

Функция MILDEW PROOF защита от плесени

Позволит после отключения кондиционера автоматически высушить влагу в испарителе внутреннего блока, чтобы избежать образования плесени.

- В режиме охлаждения/осушения нажмите кнопку [FUNCTION] для перехода в меню выбора функций
- Нажимая на кнопки ▲/▼ выберите функцию MILDEW PROOF, значок  будет мигать
- Нажмите [FUNCTION] подтвердив установку функции MILDEW PROOF, при этом значок будет гореть непрерывно
- Для отключения функции проделайте те же действия.

МОНТАЖ ПРОВОДНОГО ПУЛЬТА

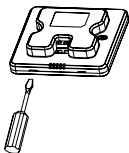
Комплектация

№	НАИМЕНОВАНИЕ	КОЛ-ВО	ПРИМЕЧАНИЕ
1	Проводной пульту ДУ	1	-/-
2	Винты для установки с крестообразным шлицем	2	M4x20
3	Инструкция	1	-/-
4	Соединительные провода	1	Для подсоединения устройства

При монтаже потребуется

№	НАИМЕНОВАНИЕ	КОЛ-ВО	ПРИМЕЧАНИЕ
1	Монтажная коробка 86x86 см	1	Для установки проводного пульта на стену
2	3-жильный кабель удлинителя в оплетке	1	Для соединения проводного пульта и внутреннего блока кондиционера
3	Электроизоляционная лента	1	Используется во время соединения проводки
4	Большая крестовая отвертка	1	Для установки монтажной коробки
5	Маленькая плоская отвертка	1	Для демонтажа задней крышки проводного пульта

Примечание: Монтажная коробка не входит в комплект поставки.



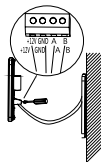
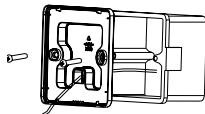
1. Вставьте в отверстия в нижней части пульта управления плоскую отвертку и снимите верхнюю часть пульта.



ОСТОРОЖНО!

Запрещается работать мокрыми руками, так как это может привести к поражению электрическим током. Не снимайте панель пульта вручную, так как это может привести к поражению электрическим током

2. Проденьте кабель через отверстие задней панели пульта и закрепите панель на стене. **Примечание:** В качестве места установки выберите максимально ровную поверхность. Во избежание деформации нижней части пульта управления не прилагайте излишних усилий при затяжке крепежных винтов.



3. При помощи маленькой плоской отвертки подключите кабель к клеммнику пульта управления. Другой конец кабеля подключите к разъему CN16 платы управления внутреннего блока.



ОСТОРОЖНО!

Проверьте соответствие разъемов чтобы избежать короткого замыкания.

4. Закрепите в панели, установленной на поверхности стены, верхнюю часть пульта управления, как показано на рисунке, а затем прижмите к панели нижнюю часть пульта управления. **Примечание:** Проследите за тем, чтобы между панелью и пультом дистанционного управления не было зазоров.



ОСТОРОЖНО!

Для очистки пульта используйте мягкую ткань или бумажное полотенце. Перед проведением очистки рекомендуется заблокировать пульт управления.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на упаковке.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.



По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор, можно получить от местных органов власти.

Произведено под контролем:

"Clima Technologie S.r.l." Via Nazario Sauro 4, 40121 Bologna, Italy.

«Клима Технолоджи С.Р.Л.», Виа Назарио Сауро 4, 40121 Болонья, Италия.

Изготовитель:

"Ningbo AUX Electric Co., Ltd.", NO 1166, MingGuang North Road, JiangShan Town, Yinzhou District, Ningbo, Zhejiang, China.

«Нинбо АУКС Электрик Корпорейшн., Лтд.», Номер 1166, Минггуанг Норс Род, Цзяншань, район Иньчжоу, Нинбо, Чжэцзян, Китай.

Импортер и уполномоченное изготовителем лицо в РФ:

ООО «Компания БИС».

119180, Россия, г. Москва, ул. Б. Полянка, д. 2, стр. 2, пом./комн. 1/8.

Тел.: 8 495 150-50-05.

E-mail: climate@breez.ru

Сделано в Китае.

www.ROYAL.ru

